

La Chambre reprend l'étude, en comité plénier, du Bill C-40, Loi concernant les prêts aux propriétaires de petites entreprises commerciales pour l'amélioration et la modernisation de l'outillage et des locaux;

La Chambre poursuit sa séance en comité;

Une objection est formulée, dans le comité, contre la décision du président (M. Flynn), sur une question de rappel au Règlement; et comme on en appelle à la Chambre;

M. l'Orateur reprend le fauteuil et le président du comité soumet le rapport suivant:

«Lors de l'étude en comité plénier de l'article 2 du bill n° C-40, loi concernant les prêts aux propriétaires de petites entreprises commerciales pour l'amélioration et la modernisation de l'outillage et des locaux, M. Crestohl a proposé l'amendement qui suit:

«Ajouter au paragraphe a) de l'article 2 les mots suivants:

«et à toutes autres institutions, telles les compagnies de fiducie, les compagnies d'assurance, les compagnies de prêt et toutes autres compagnies autorisées par une charte du gouvernement à prêter de l'argent, moyennant, dans chaque cas, l'approbation du ministre des Finances.»

«J'ai rejeté l'amendement parce qu'il soulevait essentiellement la même question qui avait été rejetée par le comité au cours de la même séance.

«Sur quoi M. Caron en a appelé à la Chambre de la décision du président.»

M. l'Orateur met aux voix la question suivante: «La décision du président doit-elle être confirmée?»—Et la décision est confirmée par le vote suivant:

POUR

Messieurs

| | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|--------------------|
| Aitken (M ^{11e}), | Cardiff, | Green, | Latour, |
| Allard, | Casselman (M ^{me}), | Grills, | Legere, |
| Allmark, | Cathers, | Gundlock, | Lennard, |
| Anderson, | Chambers, | Hales, | Létourneau, |
| Balcer, | Charlton, | Hamilton | Macdonald (Kings), |
| Baldwin, | Chown, | (Notre-Dame- | Macdonnell, |
| Baskin, | Churchill, | de-Grâce), | MacInnis, |
| Bell (Carleton), | Clancy, | Hanbidge, | MacLean |
| Bell (Saint-Jean- | Coates, | Henderson, | (Queens), |
| Albert), | Cooper, | Hicks, | MacLean |
| Belzile, | Crouse, | Hodgson, | (Winnipeg-Nord- |
| Best, | Danforth, | Horner (Acadia), | Centre), |
| Bigg, | Deschambault, | Horner | MacLellan, |
| Bissonnette, | Dorion, | (Jasper-Edson), | MacQuarrie, |
| Brassard | Doucett, | Horner | McCleave, |
| (Chicoutimi), | Drysdale, | (The Battlefords), | McFarlane, |
| Browne (Saint-Jean- | Dubois, | Jorgenson, | McGee, |
| Ouest), | English, | Keays, | McGrath, |
| Browne (Vancouver- | Fairclough (M ^{me}), | Kennedy, | McGregor, |
| Kingsway), | Fairfield, | Kindt, | McIntosh, |
| Brunsdén, | Fane, | Knowles, | McLennan, |
| Cadieu, | Fleming (Eglinton), | Korchinski, | McQuillan, |
| Campbell | Fleming (Okanagan- | Kucherepa, | Mandziuk, |
| (Lambton-Kent), | Revelstoke), | Lafrenière, | Martineau, |
| Campbell | Forbes, | Lahaye, | Martini, |
| (Stormont), | Grafftey, | Lambert, | Matthews, |